

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 avril 2014

PROJET DE LOI**concernant diverses matières relatives aux
pensions du secteur public**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents:

Doc 53 3434/ (2013/2014):

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.
- 005: Amendement.

Voir aussi:*Compte rendu intégral:*
22 avril 2014.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 april 2014

WETSONTWERP**betreffende diverse aangelegenheden inzake
de pensioenen van de overheidssector**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Doc 53 3434/ (2013/2014):

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.
- 005: Amendement.

Zie ook:*Integraal verslag:*
22 april 2014.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

CHAPITRE 1^{er}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives diverses

Art. 2

L'article 8, § 1^{er}, de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, remplacé par la loi du 11 avril 2005 et modifié en dernier lieu par la loi du 20 juin 2006, est complété par 2 alinéas rédigés comme suit:

“Pour la détermination du traitement de référence visé à l'alinéa 2, il est également tenu compte:

1° des augmentations liées à l'avancement à l'échelon supérieur visé à l'article 48 de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale;

2° des premières bonifications d'échelle et des bonifications d'échelle visées à l'article 49 de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 précité.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter la liste des éléments de rémunération visés dans l'alinéa précédent par des éléments de rémunération de nature analogue.”

Art. 3

Dans l'annexe de la même loi, remplacée par la loi du 3 février 2003 et complétée par les lois du 9 juillet 2004, du 25 avril 2007, du 8 juin 2008 et du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la colonne de gauche, le point I, A est remplacé par ce qui suit:

“I. MINISTERE DES FINANCES

A. Secteur Douanes

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Diverse wijzigingsbepalingen

Art. 2

Artikel 8, § 1, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, vervangen bij de wet van 11 april 2005 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juni 2006, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Voor het bepalen van de in het tweede lid bedoelde referentiewedde wordt eveneens rekening gehouden met:

1° de verhogingen verbonden aan de vooruitgang naar de hogere trap bedoeld in artikel 48 van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt;

2° de eerste schaalbonificaties en de schaalbonificaties bedoeld in artikel 49 van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 2013.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de lijst van de in het vorige lid bedoelde bezoldigingselementen aanvullen met bezoldigingselementen van vergelijkbare aard.”

Art. 3

In de bijlage van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 3 februari 2003 en aangevuld bij de wetten van 9 juli 2004, 25 april 2007, 8 juni 2008 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de linkerkolom wordt punt I, A vervangen als volgt:

“I. MINISTERIE VAN FINANCIËN

A. Sector Douane

1. Directeur d'administration fiscale;
2. Inspecteur principal d'administration fiscale (a');;
3. Assistant des finances, grade supprimé;
4. Collaborateur administratif;
5. Collaborateur financier;
6. Assistant financier (a'').";

2° dans la colonne de gauche, le point I, B est remplacé par ce qui suit:

"B. Secteur Accises

1. Inspecteur principal d'administration fiscale;
2. Chef de section des finances, grade supprimé;
3. Assistant des finances, grade supprimé;
4. Collaborateur administratif;
5. Collaborateur financier;
6. Assistant financier (a''').";

3° dans la colonne de gauche, à la rubrique "Remarques", les modifications suivantes sont apportées:

a) le littera a) est complété par les points suivants:

- a1) "13. au Bureau unique des douanes et accises;"
- a2) "14. dans les succursales.";

b) le littera a'') est remplacé par ce qui suit:

"a'') Assistant financier (secteur Douanes)

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents qui, à la veille de leur nomination au grade d'assistant financier, étaient:

— soit revêtus du grade d'assistant des finances — secteur Douanes;

— soit, lauréats d'un examen de promotion à un grade du rang 34 ou d'un examen ou d'une sélection d'avancement barémique à l'échelle 30S2, à la condition que ces lauréats appartenaient au secteur Douanes ou au secteur Accises;

1. Directeur bij een fiscaal bestuur;
2. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur (a');;
3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;
4. Administratief medewerker;
5. Financieel medewerker;
6. Financieel assistent (a'').";

2° in de linkerkolom wordt punt I, B vervangen als volgt:

"B. Sector Accijnzen

1. Eerstaanwendend inspecteur bij een fiscaal bestuur;
2. Sectiechef bij financiën, afgeschafte graad;
3. Assistent bij financiën, afgeschafte graad;
4. Administratief medewerker;
5. Financieel medewerker;
6. Financieel assistent (a''').";

3° in de linkerkolom, in de rubriek "Opmerkingen", worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) littera a) wordt vervolledigd met de volgende punten:

- a1) "13. bij het Enig Kantoor der douane en accijnzen"
- a2) "14. bij de hulpkantoren .";

b) littera a'') wordt vervangen als volgt:

"a'') Financieel assistent (sector Douane)

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden die de dag voor hun benoeming tot de graad van financieel assistent:

— hetzij, bekleed waren met de graad van assistent bij financiën — sector Douane;

— hetzij, laureaat waren van een examen voor bevordering tot een graad van rang 34 of van een examen of een selectie voor verhoging tot de weddenschaal 30S2, voor zover die laureaten tot de sector Douane of de sector Accijnzen behoorden;

— soit, lauréats d'un examen de promotion à un grade du rang 34 ou d'un examen ou d'une sélection d'avancement barémique à l'échelle 30S2, pour autant que d'une part, ces lauréats appartenaient à l'ex-niveau 3 -secteur Douanes ou secteur Accises ou au niveau D -secteur Douanes ou secteur Accises, avant leur accession au niveau C et que, d'autre part, leur nomination au grade d'assistant financier résulte de la réussite des examens ou sélections précités.”;

c) le littéra a'') est remplacé par ce qui suit:

“a'') Assistant financier (secteur Accises)

Cette appellation ne vise en l'occurrence que les agents qui à la veille de leur nomination au grade d'assistant financier, étaient:

— soit, revêtus du grade d'assistant des finances — secteur Accises ou du grade de chef de section des finances —secteur Accises;

— soit, lauréats d'un examen de promotion à un grade du rang 34, d'un examen ou d'une sélection d'avancement barémique à l'échelle 30S2, ou d'un examen ou d'une sélection d'avancement au grade de chef de section des finances, à la condition que ces lauréats, appartenaient au secteur Douanes ou au secteur Accises;

— soit, lauréats d'un examen de promotion à un grade du rang 34, d'un examen ou d'une sélection d'avancement barémique à l'échelle 30S2, ou d'un examen ou d'une sélection d'avancement au grade de chef de section des finances, pour autant que d'une part, ces lauréats appartenaient à l'ex-niveau 3 — secteur Accises ou secteur Douanes ou au niveau D — secteur Accises ou secteur Douanes, avant leur accession au niveau C et que, d'autre part, leur nomination au grade d'assistant financier résulte de la réussite des examens ou sélections précités.”;

d) le littéra b) est remplacé par ce qui suit:

“b) Les titulaires des grades visés aux points B, 2 à 6, ne bénéficient pas du dénominateur préférentiel lorsque la fonction est exercée dans une section contrôle des accises.”;

4° dans la colonne de gauche l'intitulé du point II, ainsi que le point II, A sont remplacés par ce qui suit:

— hetzij, laureaat waren van een examen voor bevordering tot een graad van rang 34 of van een examen of een selectie voor verhoging tot de weddenschaal 30S2, voor zover enerzijds die laureaten vóór hun overgang naar het niveau C tot het gewezen niveau 3 — sector Douane of sector Accijnzen of tot het niveau D — sector Douane of sector Accijnzen behoorden en anderzijds hun benoeming tot de graad van financieel assistent voortvloeit uit het slagen van voormelde examens of selecties.”;

c) littéra a'') wordt vervangen als volgt:

“a'') Financieel assistent (sector Accijnzen)

Deze benaming behelst in dit geval enkel de personeelsleden die op de dag voor hun benoeming tot de graad van financieel assistent:

— hetzij, bekleed waren met de graad van assistent bij financiën — sector Accijnzen of met de graad van sectiechef bij financiën — sector Accijnzen;

— hetzij, laureaat waren van een examen voor bevordering tot een graad van rang 34, van een examen of een selectie voor verhoging tot de weddenschaal 30S2 of van een examen of een selectie voor verhoging in graad van sectiechef bij financiën, voor zover die laureaten tot de sector Douane of de sector Accijnzen behoorden;

— hetzij, laureaat waren van een examen voor bevordering tot een graad van rang 34, van een examen of een selectie voor verhoging tot de weddenschaal 30S2 of van een examen of een selectie voor verhoging in graad van sectiechef bij financiën, voor zover enerzijds die laureaten vóór hun overgang naar het niveau C tot het gewezen niveau 3 — sector Accijnzen of sector Douane of tot het niveau D — sector Accijnzen of sector Douane behoorden en anderzijds hun benoeming tot de graad van financieel assistent voortvloeit uit het slagen van voormelde examens of selecties.”;

d) littéra b) wordt vervangen als volgt:

“b) De titularissen van de in de punten B, 2 tot 6 bedoelde graden genieten de preferentiële noemer niet als het ambt wordt uitgeoefend in een controlesectie der accijnzen.”;

4° in de linkerkolom worden het opschrift van punt II alsook punt II, A vervangen als volgt:

“II. SERVICE PUBLIC DE WALLONIE ET MINISTÈRE FLAMAND DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE ET DE L'ÉNERGIE

A. Service Public de Wallonie (Département de la Nature et des Forêts et Département de la Police et des Contrôles, direction de l'Anti-braconnage et de la Répression des pollutions)

1. Premier adjoint (échelle D1);
2. Adjoint principal (échelle D2);
3. Adjoint qualifié (échelle D3);
4. Premier assistant (échelle C1);
5. Assistant principal (échelle C2);
6. Assistant (“échelle C3).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne “anciennes dénominations” sous le point II, A ou II, B.1. ou II, B.2. et qu'ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.”;

5° dans la colonne de droite, le point II, B est remplacé par ce qui suit:

“B. Ministère de la Région wallonne

B.1. En général

1. Chef de Brigade des Eaux et Forêts de 1^{re} classe (échelle 34/2);
2. Agent technique principal des Eaux et Forêts (échelle 32/2);
3. Agent technique des Eaux et Forêts de 1^{re} classe (échelle 30/2).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne “anciennes dénominations” sous le point II, A et qu'ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.

B.2. Division de la nature et des forêts

1. Premier adjoint (échelle D1);
2. Adjoint principal (échelle D2);

“II. WAALSE OVERHEIDSDIENST EN VLAAMS MINISTERIE VAN LEEFMILIEU, NATUUR EN ENERGIE

A. Waalse Overheidsdienst (Departement Natuur en Bossen en Departement Ordehandhaving en Controles, directie Antistroperij en Repressie van de verontreinigingen)

1. Eerste adjunct (schaal D1);
2. Eerstaanwezend adjunct (schaal D2);
3. Gekwalificeerd adjunct (schaal D3);
4. Eerste assistent (schaal C1);
5. Eerstaanwezend assistent (schaal C2);
6. Assistent (schaal C3).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom “vroegere benamingen” onder punt II, A of II, B.1 of II, B. 2. en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.”;

5° in de rechterkolom wordt punt II, B vervangen als volgt:

“B. Ministerie van het Waals Gewest

B.1. Algemeen

1. Brigadechef bij Waters en Bossen eerste klasse (schaal 34/2);
2. Eerstaanwezend technisch beambte van Waters en Bossen (schaal 32/2);
3. Technisch beambte bij Waters en Bossen eerste klasse (schaal 30/2).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate waarin het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is in de kolom “vroegere benamingen” onder punt II, A en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.

B.2. Afdeling Natuur en Bossen

1. Eerste adjunct (schaal D1);
2. Eerstaanwezend adjunct (schaal D2);

3. Adjoint (échelle D3);
4. Premier assistant (échelle C1);
5. Assistant principal (échelle C2);
6. Assistant (échelle C3).

Les titulaires de ces grades ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à une fonction reprise dans la colonne “anciennes dénominations” sous le point II, A ou II, B.1. et qu’ils exercent la fonction de garde forestier ou de garde de la nature.”;

6° dans la colonne de gauche, dans l’intitulé du point II., les mots “MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE” sont remplacés par les mots “MINISTERE FLAMAND DE L’ENVIRONNEMENT, DE LA NATURE ET DE L’ENERGIE”;

7° dans la colonne de gauche, l’intitulé du point II.B. est remplacé par “Ministère flamand de l’Environnement, de la Nature et de l’Energie — Agence de la Nature et des Forêts”;

8° dans la colonne de gauche, sous le point II.B., les mots “garde forestier ou garde de la nature” sont remplacés par les mots “garde forestier, conseiller stratégique ou inspecteur de la nature”;

9° dans la colonne de droite, la liste numérotée du point II. C. est complétée par:

4. Assistant;
5. Assistant en chef;
6. Technicien;
7. Technicien en chef.

10° dans la colonne de gauche, dans l’intitulé du point III., les mots “MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE” sont remplacés par les mots “MINISTERE FLAMAND DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS”

11° dans la colonne de droite, dans l’intitulé du point III, les mots “ADMINISTRATION DES VOIES HYDRAULIQUES ET DE LA MARINE” sont insérés entre les mots “MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE,” et les mots “REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES”;

12° dans la colonne de gauche, l’intitulé du point III.B. est remplacé par “Ministère flamand de la Mobilité et des

3. Adjunct (schaal D3);
4. Eerste assistent (schaal C1);
5. Eerstaanwezend assistent (schaal C2);
6. Assistent (schaal C3).

De titularissen van deze graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate waarin het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt opgenomen in de kolom “vroegere benamingen” onder punt II, A of II, B.1. en dat zij de functie van bos- of natuurwachter uitoefenen.”;

6° in de linkerkolom worden in het opschrift van punt II. de woorden “MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP” vervangen door de woorden “VLAAMS MINISTERIE VAN LEEFMILIEU, NATUUR EN ENERGIE”;

7° in de linkerkolom wordt het opschrift van punt II.B. vervangen als volgt: “Vlaams ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie – Agentschap voor Natuur en Bos”;

8° in de linkerkolom worden de onder punt II.B. vermelde woorden “bos- of natuurwachter” vervangen door de woorden “boswachter, beleidsadviseur of natuurinspecteur”;

9° in de rechterkolom wordt de genummerde lijst onder punt II. C. aangevuld met:

4. Assistent;
5. Hoofdassistent;
6. Technicus;
7. Hoofdtechnicus.

10° in de linkerkolom worden in het opschrift van punt III. de woorden “MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP” vervangen door de woorden “VLAAMS MINISTERIE VAN MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN”;

11° in de rechterkolom worden in het opschrift van punt III de woorden “ADMINISTRATIE WATERWEGEN EN ZEEWEZEN” ingevoegd tussen de woorden “MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP,” en de woorden “REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT”;

12° in de linkerkolom worden het opschrift van punt III.B. vervangen als volgt: “Vlaams ministerie van Mobili-

Travaux publics — Agence de la Prestation de Services maritimes et de la Côte”;

13° dans la colonne de gauche, la liste numérotée du point III.B. est remplacée par la liste numérotée suivante:

1. assistant spécial (exerçant la fonction de matelot);
 2. assistant spécial (exerçant la fonction de chauffeur);
 3. motoriste en chef (exerçant la fonction de motoriste);
 4. motoriste en chef (exerçant la fonction de d'officier-mécanicien);
 5. motoriste;
 6. patron;
 7. patron en chef (exerçant la fonction de chef de bord);
 8. technicien naval;
 9. technicien naval en chef;
 10. pilote (exerçant une fonction générale);
 11. pilote (exerçant la fonction de capitaine en second de bateau-pilote);
 12. pilote (exerçant la fonction de capitaine de bateau-pilote);
 13. pilote (exerçant la fonction chef-pilote dans le prolongement de la fonction de pilote exerçant une fonction générale à l'exception de l'ancien chef de service nautique);
 14. assistant spécial (exerçant la fonction de cuisinier embarqué);
 15. assistant spécial en chef (exerçant la fonction de cuisinier embarqué).
- 14 ° dans la colonne de droite, la liste numérotée du point III est complétée par:
80. Assistant spécial (exerçant la fonction de matelot);
 81. Assistant spécial (exerçant la fonction de quartier-maître);

teit en Openbare Werken — Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust”;

13° in de linkerkolom wordt de genummerde lijst onder punt III.B. vervangen door de genummerde lijst:

1. speciaal assistent (met de functie van matroos);
 2. speciaal assistent (met de functie van stoker);
 3. hoofdmotorist (met de functie van motorist);
 4. hoofdmotorist (met de functie van officier-werktuigkundige);
 5. motorist;
 6. schipper;
 7. hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);
 8. scheepstechnicus;
 9. hoofdscheepstechnicus;
 10. loods (met een algemene functie);
 11. loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);
 12. loods (met de functie van kapitein van de loodsboot);
 13. loods (met de functie van chefloods als voortgezette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);
 14. speciaal assistent (met de functie van kok ingescheept);
 15. speciaal hoofdassistent (met de functie van kok ingescheept).;
- 14° in de rechterkolom wordt de genummerde lijst onder punt III aangevuld met:
80. Speciaal assistent (met de functie van matroos);
 81. Speciaal assistent (met de functie van kwartiermeester);

82. Assistant spécial (exerçant la fonction de chauffeur);

83. Motoriste en chef (exerçant la fonction de motoriste);

84. Motoriste en chef (exerçant la fonction d'officier-mécanicien);

85. Motoriste;

86. Patron;

87. Patron en chef (exerçant la fonction de patron en chef);

88. Patron en chef (exerçant la fonction de chef de bord);

89. Technicien (exerçant la fonction de mécanicien de bord);

90. Technicien naval;

91. Technicien naval en chef;

92. Pilote (exerçant une fonction générale);

93. Pilote (exerçant la fonction de capitaine en second de bateau-pilote);

94. Pilote (exerçant la fonction de capitaine de bateau-pilote);

95. Pilote (exerçant la fonction de chef-pilote dans le prolongement de la fonction de pilote exerçant une fonction générale à l'exception de l'ancien chef de service nautique);

96. Assistant spécial (exerçant la fonction de cuisinier embarqué).;

15° dans la colonne de gauche, l'intitulé du point V est remplacé par "Services du Gouvernement flamand — fonctions exercées dans la Politique de Mobilité et des Travaux publics";

16° dans la colonne de gauche, dans le point V, les mots "Ponts et chaussées" sont supprimés;

17° dans la colonne de droite, l'intitulé du point V est complété par les mots "ET LE MINISTERE DE LA COM-MUNAUTE FLAMANDE, PONTS ET CHAUSSEES";

82. Speciaal assistent (met de functie van stoker);

83. Hoofdmotorist (met de functie van motorist);

84. Hoofdmotorist (met de functie van officier-werk-tuigkundige);

85. Motorist;

86. Schipper;

87. Hoofdschipper (met de functie van opperschip-per);

88. Hoofdschipper (met de functie van gezagvoerder);

89. Technicus (met de functie van scheepswerktuig-kundige);

90. Scheepstechnicus;

91. Hoofdscheepstechnicus;

92. Loods (met een algemene functie);

93. Loods (met de functie van stuurman van de loodsboot);

94. Loods (met de functie van kapitein van de loods-boot);

95. Loods (met de functie van chefloods als voortge-zette functie van loods met een algemene functie, met uitzondering van gewezen nautisch dienstchef);

96. Speciaal assistent (met de functie van kok inge-scheept).;

15° in de linkerkolom wordt het opschrift van punt V vervangen als volgt: "Diensten van de Vlaamse Overheid — functies uitgeoefend in het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare werken";

16° in de linkerkolom vervallen onder punt V de woor-den "Bruggen en wegen";

17° in de rechterkolom wordt het opschrift van punt V aangevuld met de woorden "EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, BRUGGEN EN WEGEN";

18° dans la colonne de droite, il est inséré, entre l'intitulé du point V et la liste numérotée, un point V.A. intitulé: "A. Ministère des Travaux publics";

19° dans la colonne de droite, dans le point V, il est inséré, en dessous de la liste numérotée, un point V.B. intitulé: "B. Ministère de la Communauté flamande, Ponts et Chaussées";

20° dans la colonne de droite, sous l'intitulé du point V.B, inséré par le 19°, il est insérée une liste numérotée:

1. Ingénieur;
2. Directeur-ingénieur, à l'exception de l'ancien inspecteur en chef-directeur;
3. Adjoint du directeur et directeur.;

21° dans la colonne de droite, sous la liste numérotée insérée par le 20°, les mots suivants sont insérés:

"Les titulaires des grades repris sous B ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où la fonction exercée correspond à celle reprise sous le point V.A.";

22° dans la colonne de droite, sous le point V, les mots "titulaires de ces grades" sont remplacés par les mots "titulaires des grades repris sous A et B";

23° dans la colonne de gauche, sous le point V, les mots "sous le point V." sont remplacés par les mots "sous le point V.A.".

Art. 4

Dans l'annexe de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la colonne de gauche, l'intitulé du point I est remplacé par "SPF FINANCES ET AGENCE DU SERVICE FLAMAND DES IMPÔTS";

2° dans la colonne de gauche, au point I, il est inséré, avant la rubrique "Remarques", un point C rédigé comme suit:

"C. Ministère flamand des Finances – Agence du Service flamand des impôts

18° in de rechterkolom wordt tussen het opschrift van punt V en de genummerde lijst een punt V.A. ingevoegd, luidende: "A. Ministerie van Openbare werken";

19° in de rechterkolom wordt in punt V onder de genummerde lijst een punt V.B. ingevoegd, luidende: "B. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Bruggen en wegen";

20° in de rechterkolom wordt onder het opschrift van punt V.B, ingevoegd bij 19°, een genummerde lijst ingevoegd, luidende:

1. Ingenieur;
2. Directeur-ingenieur, met uitzondering van de gewezen hoofdinspecteur-directeur;
3. Adjunct van de directeur en directeur.;

21° in de rechterkolom worden onder de bij 20° ingevoegde genummerde lijst de volgende woorden ingevoegd:

"De titularissen van de onder B opgenomen graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat het uitgeoefende ambt overeenstemt met een ambt dat opgenomen is onder punt V.A.";

22° in de rechterkolom worden de onder punt V vermelde woorden "titularissen van deze graden" vervangen door de woorden "titularissen van de onder A en B vermelde graden";

23° in de linkerkolom worden de onder punt V vermelde woorden "onder punt V." vervangen door de woorden "onder punt V.A.".

Art. 4

In de bijlage van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de linkerkolom wordt het opschrift van punt I vervangen als volgt "FOD FINANCIËN EN AGENTSCHAP VLAAMSE BELASTINGSDIENST";

2° in de linkerkolom wordt onder punt I, vóór de rubriek "Opmerkingen", een punt C ingevoegd, luidende:

"C. Vlaams ministerie van Financiën – Agentschap Vlaamse Belastingdienst

Section Contrôle

1. Assistant;
2. Assistant technique;
3. Collaborateur;
4. Chef collaborateur;
5. Senior chef collaborateur;
6. Expert;
7. Senior chef expert.”;

3° dans la colonne de gauche, dans la rubrique “Remarques”, il est inséré un point h) rédigé comme suit:

“h) Les titulaires des grades visés dans le point C ne bénéficient du dénominateur préférentiel que dans la mesure où ils ont été transférés en vertu de l’arrêté royal du 26 novembre 2010 relatif au transfert au Gouvernement flamand de membres du personnel du Service public fédéral Finances ou de l’arrêté royal du 19 décembre 2010 relatif au transfert au Gouvernement flamand de membres du personnel du Service public fédéral Finances et uniquement pour les périodes pendant lesquelles ils exercent à l’Agence du Service flamand des impôts la fonction de “contrôleur des impôts régionaux” ou de “coordinateur de contrôle”.”.

Art. 5

L’article 37 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 37. Le Roi détermine les cas dans lesquels une demande de pension doit être introduite ainsi que les conditions auxquelles cette demande de pension doit satisfaire pour être valable.

Sans préjudice de l’application des articles 139 à 163 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I), le Roi détermine les pièces, documents ou attestations électroniques qui doivent être produits en vue de justifier des droits à une pension de retraite ou de survie.”.

Art. 6

Dans les lois sur les pensions militaires, coordonnées par l’arrêté royal n° 16020 du 11 août 1923, il est inséré un article 5*bis* rédigé comme suit :

Afdeling Controle

1. Assistent;
2. Technisch assistent;
3. Medewerker;
4. Hoofdmedewerker;
5. Senior hoofdmedewerker;
6. Deskundige;
7. Senior hoofddeskundige.”;

3° in de linkerkolom wordt in de rubriek “Opmerkingen” een punt h) ingevoegd, luidende:

“h) De titularissen van de in punt C bedoelde graden genieten de preferentiële noemer uitsluitend in de mate dat zij overgedragen zijn krachtens het koninklijk besluit van 26 november 2010 tot overdracht van personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Vlaamse Regering of het koninklijk besluit van 19 december 2010 tot overdracht van personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar de Vlaamse Regering en uitsluitend voor de periodes waarin zij bij het Agentschap Vlaamse Belastingdienst de functie van “controleur gewestbelastingen” of “coördinator controle” uitoefenen.”.

Art. 5

Artikel 37 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 37. De Koning bepaalt de gevallen waarin een pensioenaanvraag moet worden ingediend en aan welke vereisten die pensioenaanvraag moet voldoen om geldig te zijn.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 139 tot 163 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) bepaalt de Koning de stukken, bescheiden of elektronische attesten die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rust- of overlevingspensioen.”.

Art. 6

In de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit nr. 16020 van 11 augustus 1923, wordt een artikel 5*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 5*bis*. § 1^{er}. Si le militaire en service actif est placé dans une situation non rémunérée en vue de lui permettre d’exercer une autre activité et peut prétendre de ce chef à une pension de retraite ou à une rente de retraite, allouées en exécution d’un régime de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, la part de cette pension ou de cette rente correspondant aux périodes pendant lesquelles le militaire en service actif a été placé dans cette situation non rémunérée est déduite de l’accroissement de la pension résultant de la prise en considération de ces mêmes périodes dans la pension militaire.

En ce qui concerne les avantages dérivant de contrats d’assurance, la déduction visée à l’alinéa 1^{er} est limitée à la partie de ces avantages découlant des primes dont la charge a été supportée par l’employeur.

§ 2. Si des périodes prises en considération conformément au § 1^{er}, interviennent dans la période retenue pour l’établissement du traitement de référence servant de base au calcul de la pension militaire, il est tenu compte, pour ces périodes, des traitements et des suppléments de traitement dont le militaire aurait bénéficié s’il avait été rémunéré.”

Art. 7

L’article 62*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 15 mai 1984 et modifié par la loi du 21 mai 1991, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Le Roi détermine les cas dans lesquels une demande de pension doit être introduite ainsi que les conditions auxquelles cette demande de pension doit satisfaire pour être valable.

Sans préjudice de l’application des articles 139 à 163 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I), le Roi détermine les pièces, documents ou attestations électroniques qui doivent être produits en vue de justifier des droits à une pension de retraite.”

Art. 8

Dans la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes du secteur public, il est inséré un article 1/1 rédigé comme suit:

“Art. 5*bis*. § 1. Indien de militair in actieve dienst in een onbezoldigde toestand wordt geplaatst om hem toe te laten een andere activiteit uit te oefenen en hij uit hoofde daarvan aanspraak kan maken op een rustpensioen of een rustpensioenrente toegekend op grond van een wettelijk, reglementair, statutair of contractueel pensioenstelsel, dan wordt het deel van dat pensioen of die rente dat overeenstemt met de periodes waarin de militair in actieve dienst in die onbezoldigde toestand werd geplaatst, in mindering gebracht van de verhoging van het pensioen die voortvloeit uit het in aanmerking nemen van dezelfde periodes in het militair pensioen.

Wat betreft de voordelen die voortvloeien uit verzekeringscontracten, wordt de vermindering bedoeld in het eerste lid beperkt tot het deel van deze voordelen dat voortvloeit uit de premies waarvan de last door de werkgever werd gedragen.

§ 2. Indien, overeenkomstig § 1, in aanmerking genomen periodes zich situeren in de periode die in aanmerking genomen wordt voor het vaststellen van de referentiewedde op basis waarvan het militair pensioen wordt berekend, wordt voor deze periodes rekening gehouden met de wedden en weddebijslagen waarop de militair aanspraak zou hebben gemaakt indien hij bezoldigd was geweest.”

Art. 7

Artikel 62*bis* van dezelfde gecoördineerde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 mei 1984 en gewijzigd bij de wet van 21 mei 1991, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. De Koning bepaalt de gevallen waarin een pensioenaanvraag moet worden ingediend alsook aan welke vereisten die pensioenaanvraag moet voldoen om geldig te zijn.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 139 tot 163 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) bepaalt de Koning de stukken, bescheiden of elektronische attesten die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een rustpensioen.”

Art. 8

In de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 1/1. Dans le cadre de la présente loi, et sauf pour l’application de son article 13, les pensions de retraite accordées aux membres du personnel de la SNCB-Holding et de HR-Rail ainsi que les pensions de survie accordées à leurs ayants droit, ne sont pas considérées comme des pensions à charge du Trésor public mais comme des pensions à charge d’un organisme d’intérêt public visé à l’article 1, littéra e.”.

Art. 9

L’article 12, § 3, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, tel qu’il était avant la modification introduite par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Si lors de la révision de certaines rémunérations ou catégories de rémunérations, l’augmentation de traitement dépasse 5 pc., les majorations de pension qui en résultent, seront payées par tranches annuelles successives correspondant à une augmentation de traitement de 5 pc. maximum.

Par dérogation à l’alinéa premier, le Roi peut décider que la majoration des pensions sera payée intégralement ou par tranches annuelles successives correspondant à un pourcentage supérieur à 5 pc.”.

Art. 10

A l’article 12 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 6, alinéa 4, les mots “alinéa 7” sont remplacés par les mots “alinéa 6”;

2° dans le § 6, l’alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

“Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 9 ou 10, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 4 à 6, sont, pour l’application du présent paragraphe, également considérées inexistantes.”;

3° dans le § 7, l’alinéa 6 ancien, qui devient l’alinéa 5, est remplacé par ce qui suit:

“Si, au cours des quatre années précédant la période de référence précédente, une nouvelle disposition légale ou réglementaire permet aux agents actifs revêtus du grade dans lequel le titulaire de la pension a terminé sa carrière, d’obtenir, sous certaines conditions, une autre

“Art. 1/1. In het kader van deze wet, en behalve voor de toepassing van artikel 13, worden de rustpensioenen toegekend aan de personeelsleden van de NMBS-Holding en HR-Rail alsook de overlevingspensioenen toegekend aan hun rechthebbenden niet beschouwd als pensioenen ten laste van de Staatskas maar als pensioenen ten laste van een organisme van openbaar nut bedoeld in artikel 1, littera e.”.

Art. 9

Artikel 12, § 3, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, zoals het luidde voor de wijziging door de wet van 25 april 2007, wordt vervangen als volgt:

“§ 3. Indien bij de herziening van sommige bezoldigingen of categorieën van bezoldigingen de weddeverhoging 5 pct. overschrijdt, worden de pensioenverhogingen die daaruit voortvloeien, uitbetaald in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een weddeverhoging van ten hoogste 5 pct.

In afwijking van het eerste lid kan de Koning beslissen dat de pensioenverhoging integraal of in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een hoger percentage dan 5 pct. wordt uitbetaald.”.

Art. 10

In artikel 12 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 6, vierde lid, worden de woorden “zevende lid” vervangen door de woorden “zesde lid”;

2° in § 6 wordt het vijfde lid vervangen als volgt:

“De voorwaarden die krachtens § 7, negende of tiende lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vierde tot zesde lid, worden voor de toepassing van deze paragraaf eveneens als onbestaande beschouwd.”;

3° in § 7 wordt het vroegere zesde lid, dat het vijfde lid wordt, vervangen als volgt:

“Indien een nieuwe wettelijke of reglementaire bepaling, in de loop van de periode van vier jaar voorafgaand aan de vorige referentieperiode, de actieve personeelsleden die de graad hebben waarin de titularis van het pensioen zijn loopbaan heeft beëindigd, toelaat om, on-

échelle barémique, un autre supplément de traitement ou un nouveau supplément de traitement, ceux-ci sont pris en considération pour le calcul de la rémunération maximale attachée aux pensions qui, lors du calcul de la rémunération globale d'une période de référence précédente, étaient considérées, en application de l'alinéa 7, comme des pensions dont le titulaire remplit les conditions fixées par la nouvelle disposition.”;

4° dans le § 7, l'alinéa 10 ancien, qui devient l'alinéa 9, est remplacé par ce qui suit:

“Ne sont pas considérées comme des conditions au sens des alinéas 4 à 6 du présent paragraphe, l'obligation de se trouver dans une situation ou une position administrative définie, des conditions en matière de signalement ou d'évaluation qui ne vont de pair ni avec des quota, ni avec la réussite d'un test ou d'un examen, des conditions d'ancienneté et des exigences particulières, à savoir la présence à un entretien, la participation à un test ou à un examen sans qu'une réussite soit exigée, l'assistance à des cours ou à des exposés, la rédaction d'un rapport ou la fourniture d'un travail quelconque.”;

5° dans le § 7, l'alinéa 11 ancien, qui devient l'alinéa 10, est remplacé par ce qui suit:

“Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, décider que d'autres conditions qui sont de nature analogue à celles définies à l'alinéa précédent, ne sont pas des conditions au sens des alinéas 4 à 6 du présent paragraphe. Cet arrêté royal doit entrer en vigueur le dernier jour de la période de référence dans laquelle ces conditions ont été créées.”;

6° dans le § 8, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Les conditions qui, en vertu du § 7, alinéa 9 ou 10, ne sont pas considérées comme des conditions au sens du § 7, alinéas 4 à 6, sont, pour l'application de l'alinéa précédent, également considérées inexistantes.”;

7° dans le § 8, alinéa 4, les mots “alinéa 12” sont remplacés par les mots “alinéa 11”.

Art. 11

L'article 13 de cette même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est complété par un paragraphe 9 rédigé comme suit:

der bepaalde voorwaarden, een andere weddenschaal, een andere weddebijslag of een nieuwe weddebijslag te verkrijgen, worden deze in aanmerking genomen voor de berekening van de maximumbezoldiging verbonden aan de pensioenen die, bij de berekening van de totale bezoldiging van een vorige referentieperiode, met toepassing van het zevende lid beschouwd werden als pensioenen waarvan de titularis de in de nieuwe bepaling gestelde voorwaarden vervult.”;

4° in § 7 wordt het vroegere tiende lid, dat het negende lid wordt, vervangen als volgt:

“Worden niet beschouwd als voorwaarden in de zin van het vierde tot zesde lid van deze paragraaf, de verplichting zich te bevinden in een bepaalde administratieve toestand of stand, voorwaarden inzake persoonsbeschrijving of evaluatie die niet gepaard gaan met quota, noch met het slagen voor een test of een examen, voorwaarden inzake anciënniteit en bijzondere vereisten, te weten de aanwezigheid bij een gesprek, het deelnemen aan een test of een examen zonder vereiste tot slagen, het bijwonen van cursussen of uiteenzettingen, het opstellen van een verslag of het indienen van een werkstuk.”;

5° in § 7, wordt het vroegere elfde lid, dat het tiende lid wordt, vervangen als volgt:

“De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen dat andere voorwaarden die vergelijkbaar zijn met deze bepaald in het vorige lid, geen voorwaarden zijn in de zin van het vierde tot zesde lid van deze paragraaf. Dit koninklijk besluit moet in werking treden uiterlijk op de laatste dag van de referentieperiode waarin deze voorwaarden werden gecreëerd.”;

6° in § 8 wordt het derde lid vervangen als volgt:

“De voorwaarden die krachtens § 7, negende of tiende lid, niet als voorwaarden worden beschouwd in de zin van § 7, vierde tot zesde lid, worden voor de toepassing van het vorige lid eveneens als onbestaande beschouwd.”;

7° in § 8, vierde lid, worden de woorden “twaalfde lid” vervangen door de woorden “elfde lid”.

Art. 11

Artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met een paragraaf 9, luidende:

“§ 9. Par dérogation à l'article 12, §§ 7 et 8, il n'est pas tenu compte des éléments de rémunération prévus à l'article 8, § 1, alinéa 7, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques ou prévus en vertu de l'alinéa 8 de la même disposition, lors de l'établissement de la rémunération maximale.”.

Art. 12

A l'article 14 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1 ° dans l'alinéa 2, les mots “alinéa 12” sont remplacés par les mots “alinéa 11”;

2 ° dans l'alinéa 4, les mots “alinéas 1^{er} et 5 à 7” sont remplacés par les mots “alinéas 1^{er} et 4 à 6”.

Art. 13

L'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

“Si, pour une corbeille de péréquation, le pourcentage visé à l'article 12, § 9, excède 5 p.c., l'augmentation des pensions qui en résulte sera payée par tranches annuelles successives correspondant à un pourcentage de péréquation de 5 p.c. au maximum.

Par dérogation à l'alinéa premier, le Roi peut décider que la majoration des pensions sera payée de manière intégrale ou par tranches annuelles successives correspondant à un pourcentage supérieur à 5 p.c.”.

Art. 14

A l'article 35, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 15 mai 1984, 18 juillet 1990, 21 mai 1991, 3 février 2003 et 28 février 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Pour l'application des premier et deuxième alinéas, les études sont censées:

1° être terminées le 31 août de l'année civile durant laquelle le diplôme a été obtenu;

2° avoir débuté le 1^{er} septembre de l'année civile dont le millésime est égal au millésime de l'année civile visée

“§ 9. In afwijking van artikel 12, §§ 7 en 8, wordt voor het vaststellen van de maximumbezoldiging geen rekening gehouden met de bezoldigingselementen bedoeld in artikel 8, § 1, zevende lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen of krachtens het achtste lid van diezelfde bepaling.”.

Art. 12

In artikel 14 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “twaalfde lid” vervangen door de woorden “elfde lid”;

2° in het vierde lid worden de woorden “eerste en vijfde tot zevende lid” vervangen door de woorden “eerste en vierde tot zesde lid”.

Art. 13

Artikel 16 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt vervangen als volgt:

“Indien het in artikel 12, § 9, bedoelde percentage van een perequatiekorf hoger is dan 5 pct. wordt de pensioenverhoging die daaruit voortvloeit, uitbetaald in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een perequatiepercentage van ten hoogste 5 pct.

In afwijking van het eerste lid kan de Koning beslissen dat de pensioenverhoging integraal of in opeenvolgende jaarlijkse schijven die overeenstemmen met een hoger percentage dan 5 pct. wordt uitbetaald. “.

Art. 14

In artikel 35, § 1, van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 18 juli 1990, 21 mei 1991, 3 februari 2003 en 28 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“Voor de toepassing van het eerste en het tweede lid worden de studies geacht:

1° beëindigd te zijn op 31 augustus van het kalenderjaar waarin het diploma behaald werd;

2° aangevangen te zijn op 1 september van het kalenderjaar waarvan het jaartal gelijk is aan het jaartal

au 1° diminué du nombre minimum d'années d'études fixé, selon le cas, à l'article 34, alinéa 1^{er} ou 2.^o;

2° il est ajouté un alinéa 5 rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 4, l'intéressé peut fournir la preuve que l'année calendrier visée au 1° de cet alinéa ne correspond pas avec l'année calendrier dans laquelle se situe la dernière année d'études.”.

Art. 15

A l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement, modifié par les lois des 15 mai 1984, 18 juillet 1990, 21 mai 1991 et 3 février 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° L'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Pour l'application des alinéas 1 et 2, les études sont censées:

1° être terminées le 31 août de l'année civile durant laquelle le diplôme a été obtenu;

2° avoir débuté le 1^{er} septembre de l'année civile dont le millésime est égal au millésime de l'année civile visée au 1° diminué du nombre minimum d'années d'études fixé, selon le cas, à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, ou § 3, alinéa 2.”;

2° il est ajouté un alinéa 5, rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 4, l'intéressé peut fournir la preuve que l'année calendrier visée au 1° de cet alinéa ne correspond pas avec l'année calendrier dans laquelle se situe la dernière année d'études.”.

Art. 16

Dans l'article 2 de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3° a été placé, même sans recevoir de rémunération, dans une situation administrative qui est assimilée à l'activité de service en vertu de son statut légal ou réglementaire, à l'exclusion du temps pendant lequel l'intéressé:

van het in 1° bedoelde kalenderjaar verminderd met het minimum aantal studiejaren bepaald in, naargelang het geval, artikel 34, eerste of tweede lid.”:

2° een vijfde lid wordt toegevoegd, luidende:

“In afwijking van het vierde lid kan de betrokkene het bewijs leveren dat het in 1° van dat lid bedoelde kalenderjaar niet overeenstemt met het kalenderjaar waarin het laatste studiejaar zich situeert.”.

Art. 15

In artikel 4, § 1, van de van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 18 juli 1990, 21 mei 1991 en 3 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“Voor de toepassing van het eerste en het tweede lid worden de studies geacht:

1° beëindigd te zijn op 31 augustus van het kalenderjaar waarin het diploma behaald werd;

2° aangevangen te zijn op 1 september van het kalenderjaar waarvan het jaartal gelijk is aan het jaartal van het in 1° bedoelde kalenderjaar verminderd met het minimum aantal studiejaren bepaald in, naargelang het geval, artikel 2, § 1, tweede lid, of § 3, tweede lid.”;

2° een vijfde lid wordt toegevoegd, luidende:

“In afwijking van het vierde lid kan de betrokkene het bewijs leveren dat het in 1° van dat lid bedoelde kalenderjaar niet overeenstemt met het kalenderjaar waarin het laatste studiejaar zich situeert.”.

Art. 16

In artikel 2 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

“3° zelfs onbezoldigd in een administratieve toestand is geplaatst die krachtens zijn wettelijk of reglementair statuut met dienstactiviteit is gelijkgesteld, met uitzondering van de tijd gedurende dewelke de betrokkene:

a) a été en congé pour prestations réduites pour motifs de convenances personnelles;

b) a été en congé en application de l'article 6, § 1, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant des dispositions diverses concernant la semaine de quatre jours et le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public, pour accomplir sans prime complémentaire quatre cinquièmes d'une prestation normale.”.

Art. 17

Dans l'article 5 de la même loi, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Les traitements dont il est question au présent article sont ceux qui résultent de l'application de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public.”.

Art. 18

Dans l'article 44^{ter}, § 5, phrases 1 et 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, modifié en dernier lieu par la loi du 3 février 2003, les mots “ou la date à laquelle le jugement ou l'arrêt qui prononce le divorce a acquis force de chose jugée” sont chaque fois remplacés par les mots “ou la date de la transcription sur les registres de l'État civil du jugement ou de l'arrêt prononçant le divorce”.

Art. 19

Dans l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Pour la détermination du rapport visé au b) de l'alinéa premier, il n'est pas tenu compte des réductions de temps découlant:

a) d'un congé ou d'absence pour prestations réduites pour motif de convenance personnelle;

b) de l'accomplissement sans prime complémentaire de prestations à quatre cinquièmes du temps normal en application de l'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant des dispositions diverses

a) met verlof voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden was;

b) met toepassing van artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende diverse bepalingen betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector vier vijfde van de prestaties die hem normaal worden opgelegd verricht zonder bijkomende premie;“.

Art. 17

In artikel 5 van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt:

“De in dit artikel bedoelde wedden zijn deze die voortvloeien uit de toepassing van artikel 11, § 1, eerste lid, van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector.”.

Art. 18

In de eerste en tweede zin van artikel 44^{ter}, § 5, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 3 februari 2003, worden de woorden “de datum waarop het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is getreden” telkens vervangen door de woorden “de datum van de overschrijving in de registers van de burgerlijke stand van het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken”.

Art. 19

In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht wordt het derde lid vervangen als volgt:

„Voor de vaststelling van de in het eerste lid, littera b) voorziene verhouding wordt geen rekening gehouden met de tijdsinkorting voortvloeiend uit:

a) verlof of afwezigheid voor verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden;

b) het verrichten van vier vijfde van de normaal opgelegde prestaties zonder bijkomende premie met toepassing van artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende diverse bepalingen

concernant la semaine de quatre jours et le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public.”.

Art. 20

L'article 7 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par durée du mariage, il faut entendre la période qui débute le jour du mariage et se termine la veille du jour de la transcription du jugement ou de l'arrêt prononçant le divorce.”.

Art. 21

A l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 16 juillet 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 5 est remplacé par deux alinéas rédigés comme suit:

“Le Roi peut déterminer d'autres cas dans lesquels une demande de pension de survie ne doit pas être introduite.

Dans les cas visés aux alinéas 1 à 5, il est statué d'office sur les droits à pension de survie de l'ayant droit.”;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le Roi détermine les conditions auxquelles doit satisfaire une demande de pension valable.

Sans préjudice de l'application des articles 139 à 163 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I), le Roi détermine les pièces, documents ou attestations électroniques qui doivent être produits en vue de justifier les droits à une pension de survie.”.

Art. 22

Dans l'article 46, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 28 décembre 2011, l'alinéa 2, 1°, est complété par les mots “et les années civiles pour lesquelles une pension peut être accordée comme membre du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un Parlement ou Conseil d'une Communauté ou d'une Région”.

betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector.”.

Art. 20

Artikel 7 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Onder duur van het huwelijk wordt verstaan de periode die begint de dag van het huwelijk en die eindigt op de dag voor de dag van overschrijving van het vonnis of arrest waarbij de echtscheiding wordt uitgesproken.”.

Art. 21

In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vijfde lid wordt vervangen door twee leden, luidende:

“De Koning kan andere gevallen bepalen waarin geen aanvraag voor een overlevingspensioen moet ingediend worden.

In de gevallen bedoeld in het eerste tot vijfde lid wordt ambtshalve beslist over de rechten op overlevingspensioen van de rechthebbende.”;

2° de derde paragraaf wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De Koning bepaalt aan welke vereisten een geldige pensioenaanvraag moet voldoen.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 139 tot en met 163 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) bepaalt de Koning de stukken, bescheiden of elektronische attesten die moeten worden overgelegd tot bewijs van de rechten op een overlevingspensioen.”.

Art. 22

In artikel 46, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 december 2011, wordt het tweede lid, 1°, aangevuld met de woorden “en de kalenderjaren waarvoor een pensioen kan worden toegekend als lid van het Europees Parlement, van het federale Parlement of van een Parlement of een Raad van een Gemeenschap of een Gewest”.

Art. 23

Dans la Nouvelle Loi communale, codifiée par l'arrêté royal du 24 juin 1988 et ratifiée par la loi du 26 mai 1989, il est inséré un article 157*bis*, rédigé comme suit:

“Art. 157*bis*. Les dispositions des articles 156 et 157 sont également applicables aux membres du personnel avec la qualité de stagiaire et à leurs ayants droit, pour ce qui concerne les périodes de stage qui se situent après le 31 décembre 2012.”

Art. 24

Dans la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, il est inséré un article 85*ter* rédigé comme suit:

“Art. 85*ter*. Le montant de la pension qui sera accordée aux membres du personnel enseignant de la Commission communautaire flamande, affectés au campus Elishout et transférés au 1^{er} septembre 2013 à l'enseignement de la Communauté flamande, ne pourra être inférieur au montant de la pension qu'ils auraient obtenu conformément aux dispositions légales et réglementaires qui leur étaient applicables au 31 août 2013, mais en tenant compte des modifications que ces dispositions auraient subies ultérieurement en vertu de mesures générales applicables à l'institution à laquelle ils appartenaient au moment de leur transfert, en exécution de l'article 92*bis*, § 4*quater*, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, de la province de Brabant à la Commission communautaire flamande.

Les dépenses supplémentaires qui découlent de la garantie visée à l'alinéa 1^{er} sont à charge de la Commission communautaire flamande.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, par “campus Elishout”, on entend les institutions suivantes de la Commission communautaire flamande: l'école Elishout d'enseignement secondaire, le centre Elishout d'enseignement pour adultes et l'internat Elishout.

La garantie visée à l'alinéa 1^{er} expire si le membre du personnel quitte l'enseignement de la Communauté flamande après le 1^{er} septembre 2013 et fournit après cette date des services pour lesquels une pension lui est accordée dans l'un des régimes de pension visés à l'article 1^{er} de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

Art. 23

In de Nieuwe Gemeentewet, gecodificeerd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1988 en bekrachtigd bij de wet van 26 mei 1989, wordt een artikel 157*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 157*bis*. De bepalingen van de artikelen 156 en 157 zijn eveneens van toepassing op de personeelsleden in de hoedanigheid van stagiair en hun rechthebbenden voor wat betreft de stageperioden die gelegen zijn na 31 december 2012.”

Art. 24

In de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt een artikel 85*ter* ingevoegd, luidende:

“Art. 85*ter*. Het bedrag van het pensioen dat zal worden toegekend aan de leden van het onderwijzend personeel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie die tewerkgesteld zijn bij de campus Elishout en op 1 september 2013 worden overgeheveld naar het onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap, mag niet lager zijn dan het bedrag van het pensioen dat zij zouden hebben gekregen overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen die op 31 augustus 2013 op hen van toepassing waren, maar rekening houdend met de wijzigingen die deze bepalingen later zouden hebben ondergaan krachtens algemene maatregelen van toepassing op de instelling waartoe zij behoorden op het ogenblik dat zij, ter uitvoering van artikel 92*bis*, § 4*quater*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, van de provincie Brabant werden overgeheveld naar de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

De bijkomende uitgaven die het gevolg zijn van de in het eerste lid bedoelde waarborg zijn ten laste van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Voor de toepassing van het eerste lid worden de volgende instellingen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie onder “campus Elishout” verstaan: Elishout school voor secundair onderwijs, Elishout centrum voor volwassenenonderwijs en Elishout internaat.

De in het eerste lid bedoelde waarborg vervalt indien het personeelslid na 1 september 2013 het onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap verlaat en na die datum diensten verstrekt waarvoor hem een pensioen wordt toegekend in een van de pensioenregelingen bedoeld in artikel 1 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

Art. 25

A l'article 10, alinéa 2, de la loi du 30 mars 2001 relative à la pension du personnel des services de police et de leurs ayants droit, tel que modifié par l'arrêté royal du 5 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, b, les mots "l'échelle de traitement AA2, AA3 ou A2A" sont remplacés par les mots "classe A1 ou A2";

2° dans le 2°, e, les mots "l'échelle de traitement AA4, AA5, A3A ou A4A" sont remplacés par les mots "classe A3";

3° dans le 3°, b, les mots "l'échelle de traitement A5A" sont remplacés par les mots "classe A4".

Art. 26

Dans l'article 5*bis*, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert de détenus, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les mots "les militaires transférés qui" sont remplacés par les mots "les militaires transférés en application de l'article 4 qui".

Art. 27

Dans la loi du 12 janvier 2006 portant création du "Service des Pensions du Secteur public", il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit:

"Art. 5/1. Le SdPSP peut déléguer à une autre institution les tâches relatives à la perception et au recouvrement des recettes visées à l'article 5.

Si les tâches relatives à la perception et au recouvrement de ces recettes sont déléguées à une autre institution, les cotisations visées à l'article 5, 2°, sont, en ce qui concerne la perception et le recouvrement, à l'exclusion de la prescription et du contentieux, assimilées aux cotisations visées à l'article 5, 1°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le Roi détermine la durée et les modalités de cette délégation."

Art. 25

In artikel 10, tweede lid, van de wet van 30 maart 2001 betreffende het pensioen van het personeel van de politiediensten en hun rechthebbenden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1°, b, worden de woorden "de weddenschaal AA2, AA3 of A2A" vervangen door de woorden "klasse A1 of A2";

2° in de bepaling onder 2°, e, worden de woorden "de weddenschaal AA4, AA5, A3A of A4A, vervangen door de woorden "klasse A3";

3° in de bepaling onder 3°, b, worden de woorden "de weddenschaal A5A" vervangen door de woorden "klasse A4".

Art. 26

In artikel 5*bis*, eerste lid, van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006, worden de woorden "de overgeplaatste militairen die" vervangen door de woorden "de met toepassing van artikel 4 overgeplaatste militairen die".

Art. 27

In de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de "Pensioendienst voor de overheidssector" wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/1. De PDOS kan de taken met betrekking tot de inning en de invordering van de ontvangsten zoals bedoeld in artikel 5 delegeren aan een andere instelling.

Indien de taken met betrekking tot de inning en de invordering van deze ontvangsten gedelegeerd worden aan een andere instelling, worden de in artikel 5, 2°, bedoelde bijdragen, voor wat de inning en de invordering betreft, met uitzondering van de verjaring en de geschillen, gelijkgesteld met de bijdragen bedoeld in artikel 5, 1°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De Koning bepaalt de duur en de nadere regels van deze delegatie."

Art. 28

À l'article 6, 1°, b), de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit:

“- à charge du fonds de pension solidarisé de l'ONSSAPL visé à l'article 3, 5), de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives;”;

2° le troisième tiret est remplacé par ce qui suit:

“- à charge du Fonds des pensions de la police fédérale;”.

Art. 29

Dans l'article 152, § 2, de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I), les mots “le SdPSP envoie” sont remplacés par les mots “l'institution de pension du secteur public concernée envoie”.

Art. 30

Dans l'article 155, alinéa 2, de la même loi, les mots “institutions de pensions du secteur public” sont remplacés par les mots “le SdPSP”.

Art. 31

Dans le titre 13, chapitre unique, de la même loi, il est inséré une section 7/1 intitulée “Réseau secondaire”.

Art. 32

Dans la section 7/1 de la même loi, insérée par l'article 31, il est inséré un article 162/2 rédigé comme suit:

“Art. 162/2. Le SdPSP tient pour les besoins des autres institutions de pensions du secteur public un répertoire particulier des personnes visé à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque Carrefour

Art. 28

In artikel 6, 1°, b), van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede streepje wordt vervangen als volgt:

“- ten laste van het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO bedoeld in artikel 3, 5), van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen;”;

2° het derde streepje wordt vervangen als volgt:

“- ten laste van het Fonds voor de pensioenen van de federale politie;”.

Art. 29

In artikel 152, § 2, van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) worden de woorden “verstuurt de PDOS” vervangen door de woorden “verstuurt de betrokken pensioeninstelling van de overheidssector”.

Art. 30

In artikel 155, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “pensioeninstellingen van de overheidssector” vervangen door het woord “PDOS”.

Art. 31

In titel 13, enig hoofdstuk, van dezelfde wet wordt een afdeling 7/1 ingevoegd, luidende: “Secundair netwerk”.

Art. 32

In afdeling 7/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 31, wordt een artikel 162/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 162/2. De PDOS houdt ten behoeve van de andere pensioeninstellingen van de overheidssector een bijzonder repertorium van de personen bij zoals bedoeld in artikel 6, § 1, tweede lid, 2°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van

de la Sécurité sociale et est en conséquence une institution gérant un réseau secondaire au sens de l'article 1, 6°, de l'arrêté royal du 4 février 1997 organisant la communication de données sociales à caractère personnel entre institutions de sécurité sociale.”

Art. 33

Dans la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, il est inséré un article 20/1, libellé comme suit:

“Art. 20/1. En cas de services accomplis successivement auprès de plusieurs employeurs affiliés au fonds de pension solidarisé de l'ONSSAPL, chacun de ces employeurs est responsabilisé sur la charge de la partie de la pension qui se rapporte à la durée des services et périodes admissibles accomplis chez lui.

Lorsque pour la fixation du montant de la pension, il a été fait application de la réduction de temps prévue à l'article 2 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, la durée des services et périodes admissibles visée à l'alinéa 1^{er} est établie conformément aux dispositions de l'article 2 de cet arrêté.”

Art 34

Dans la même loi, il est inséré un article 20/2 rédigé comme suit:

“Art. 20/2. La répartition prévue à l'article 20/1 s'applique à toutes les pensions de retraite et de survie, ainsi qu'aux pécules de vacances y attachés, à charge du Fonds de pension solidarisé de l'ONSSAPL qui prennent cours à partir du 1^{er} janvier 2012 ainsi que, lorsque c'est matériellement possible, aux pensions en cours au 31 décembre 2011.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er} il est matériellement possible d'effectuer la répartition visée à l'article 20/1 lorsque le SdPSP ou l'institution de prévoyance qui gère la pension dispose sous forme électronique

een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en is derhalve een beheersinstelling van een secundair netwerk in de zin van artikel 1, 6°, van het koninklijk besluit van 4 februari 1997 tot organisatie van de mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard tussen instellingen van sociale zekerheid.”

Art. 33

In de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, wordt een artikel 20/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 20/1. Indien diensten opeenvolgend bij verschillende werkgevers aangesloten bij het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO werden verricht, wordt elkeen van deze werkgevers verantwoordelijk gesteld voor het deel van de pensioenlast dat betrekking heeft op de duur van de aanneembare diensten en periodes die bij hem werden volbracht.

Indien voor de vaststelling van het pensioenbedrag de tijdsinkorting werd toegepast bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, wordt de in het eerste lid bedoelde duur van de diensten en periodes vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van dat besluit.”

Art. 34

In dezelfde wet wordt een artikel 20/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 20/2. De verdeling bepaald bij artikel 20/1 is van toepassing op alle rust- en overlevingspensioenen, alsmede op het daaraan verbonden vakantiegeld, ten laste van het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO die vanaf 1 januari 2012 ingaan, alsook op de op 31 december 2011 lopende pensioenen indien dit materieel mogelijk is.

Voor de toepassing van het eerste lid is het materieel mogelijk om de in artikel 20/1 bedoelde verdeling te maken indien de PDOS of de voorzorgsinstelling die het pensioen beheert, over de elektronisch bewaarde

des données de carrière requises pour effectuer cette répartition.”.

Art. 35

L'article 89 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, abrogé par la loi du 13 décembre 2012, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 89 Par dérogation à l'article 88, alinéa 1er, pour les membres de la députation permanente du conseil provincial, du collège provincial et de la députation du conseil provincial, il est appliqué ce qui suit:

Pour le mandat validé acquis jusqu'au 14 octobre 2012, y compris la période d'indemnité de sortie éventuellement accordée qui découle du mandat validé jusqu'au 14 octobre 2012, la pension de retraite pourra prendre cours à partir de l'âge de 55 ans.

Pour le mandat validé acquis à partir du 15 octobre 2012, cette pension de retraite pourra prendre cours à partir de l'âge de 62 ans.

Pour les membres qui au 14 octobre 2012 ont déjà atteint l'âge de 55 ans ou totalisent 20 ans de mandat validé, l'âge de mise à la pension resté fixé à 55 ans.”.

Art. 36

Dans l'article 96 de la loi-programme du 28 juin 2013 les mots “l'article 78” sont remplacés par les mots “l'article 59”.

Art. 37

Dans l'article 106 de la même loi-programme, les mots “1,8652 euros à partir du 60^e mois” sont remplacés par les mots “1,8652 euros à partir du 61^e mois”.

loopbaangegevens beschikt die vereist zijn om die verdeling te maken.”.

Art. 35

Artikel 89 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, opgeheven bij de wet van 13 december 2012, wordt hersteld als volgt:

“Art. 89. In afwijking van artikel 88, eerste lid, wordt voor de leden van de bestendige deputatie van een provincie, van het provinciecollege of van de deputatie van een provincieraad het volgende toegepast:

Voor het mandaat verworven tot 14 oktober 2012 en de eventueel toegekende periode van uittredingsvergoeding met betrekking tot het mandaat verworven tot 14 oktober 2012, kan het pensioen ingaan vanaf de leeftijd van 55 jaar.

Voor het mandaat verworven vanaf 15 oktober 2012, kan dit pensioen ingaan vanaf de leeftijd van 62 jaar.

Voor de leden die op 14 oktober 2012 reeds 55 jaar oud zijn, of op die datum reeds 20 jaar mandaat hebben, blijft de leeftijd voor het ingaan van het pensioen bepaald op 55 jaar.”.

Art. 36

In artikel 96 van de programmawet van 28 juni 2013 worden de woorden “artikel 78” vervangen door de woorden “artikel 59”.

Art. 37

In artikel 106 van de dezelfde programmawet worden de woorden “1,8652 euro vanaf de 60^e maand” vervangen door de woorden “1,8652 euro vanaf de 61^e maand”.

CHAPITRE 3

Dispositions autonomes

Section 1^{re}

Les droits de pension des membres du personnel de Belgocontrol utilisés dans des projets déterminés dans un service public belge en exécution de l'article 475 de la loi-programme du 22 décembre 2003 ou de l'article 29bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Art. 38

Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par:

1° "le membre du personnel nommé": le membre du personnel de Belgocontrol nommé statutairement à titre définitif qui est utilisé sur une base volontaire dans un service public belge en exécution de l'article 475 de la loi-programme du 22 décembre 2003 ou qui a joui de mobilité externe en exécution de l'article 29bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

2° "service public belge": le service public belge auprès duquel le membre nommé du personnel de Belgocontrol est utilisé en exécution de l'article 475 de la loi-programme du 22 décembre 2003 ou en exécution de l'article 29bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Art. 39

Si le membre du personnel nommé de Belgocontrol obtient une nomination à titre définitif auprès d'un autre service public belge, le traitement de référence qui sert de base au calcul de la pension de retraite ne peut pas, nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, être inférieur au traitement de référence qui aurait été pris en compte pour le calcul de la pension de retraite si le membre du personnel nommé avait poursuivi sa carrière au sein de Belgocontrol.

Art. 40

L'accroissement de la pension qui résulte de la prise en compte du traitement de référence garanti prévu à l'article précédent, est accordé sous la forme d'un complément de pension qui est à charge du Trésor public. Ce complément n'est pas pris en compte pour la répartition de la pension unique découlant de l'application de la loi

HOOFDSTUK 3

Autonome bepalingen

Afdeling 1

De pensioenrechten van de personeelsleden van Belgocontrol ingezet bij een Belgische openbare overheid in uitvoering van artikel 475 van de programmawet van 22 december 2003 of van artikel 29bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Art. 38

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° "het benoemde personeelslid": het statutair vastbenoemde personeelslid van Belgocontrol dat op vrijwillige basis ingezet is bij een Belgische openbare overheid in uitvoering van artikel 475 van de programmawet van 22 december 2003 of dat externe mobiliteit heeft genoten in uitvoering van artikel 29bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

2° "Belgische openbare overheid": de Belgische openbare overheid waarbij het benoemde personeelslid van Belgocontrol in uitvoering van artikel 475 van de programmawet van 22 december 2003 of in uitvoering van artikel 29bis van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt ingezet.

Art. 39

Indien het benoemde personeelslid van Belgocontrol vast benoemd wordt bij een andere Belgische openbare overheid, mag de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het rustpensioen, niet-tegenstaande andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepalingen, niet lager zijn dan de referentiewedde die in aanmerking zou zijn genomen indien het benoemde personeelslid zijn loopbaan bij Belgocontrol had voortgezet.

Art. 40

De verhoging van het pensioen die voortvloeit uit de inaanmerkingneming van de in het voorafgaande artikel voorziene gewaarborgde referentiewedde wordt toegekend in de vorm van een pensioencomplement dat ten laste is van de Staatskas. Dit complement wordt niet in aanmerking genomen voor de verdeling

du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

Art. 41

A partir de la nomination à titre définitif du membre du personnel nommé de Belgocontrol, auprès d'un autre service public belge et par membre du personnel utilisé, une cotisation globale de 16,36 % est due par Belgocontrol sur la différence positive actualisée entre deux séries de traitements fictifs:

a) d'une part, le traitement et les autres éléments de la rémunération pris en compte pour le calcul de la pension de retraite, auxquels le membre du personnel nommé aurait eu droit s'il avait poursuivi sa carrière auprès Belgocontrol à partir du moment de sa nomination définitive auprès de l'autre service public belge jusqu'au dernier jour du mois au cours duquel le membre du personnel utilisé atteint l'âge auquel il a droit à une pension en application de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions;

b) d'autre part, le traitement et les autres éléments de la rémunération pris en compte pour le calcul de la pension de retraite, qui sont applicables, dans cet autre service public belge, au membre du personnel nommé à partir du moment où il est nommé à titre définitif auprès de ce service public belge, jusqu'au dernier jour du mois au cours duquel le membre du personnel utilisé atteint l'âge auquel il a droit à une pension en application de l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

Le Roi détermine les conditions et modalités du paiement de la cotisation visée dans l'alinéa 1^{er}.

Art. 42

La cotisation dont il est question à l'article 41 est considérée comme une cotisation de sécurité sociale ordinaire.

van het enig pensioen met toepassing van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

Art. 41

Vanaf de vaste benoeming van het benoemde personeelslid van Belgocontrol bij een andere Belgische openbare overheid is Belgocontrol een patronale bijdrage van 16,36 % verschuldigd per ingezet personeelslid op het positieve geactualiseerde verschil tussen twee reeksen van fictieve wedden:

a) enerzijds, de wedden en de andere bezoldigingselementen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het rustpensioen, die het benoemde personeelslid zou hebben ontvangen indien het zijn loopbaan bij Belgocontrol had voortgezet vanaf het ogenblik waarop het vast benoemd wordt bij de andere Belgische openbare overheid, tot op de laatste dag van de maand waarin het ingezet personeelslid de leeftijd bereikt waarop het recht heeft op een pensioen met toepassing van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

b) anderzijds, de wedden en de andere bezoldigingselementen die in aanmerking worden genomen voor de berekening van het rustpensioen die van toepassing zijn bij die andere Belgische openbare overheid, op het benoemde personeelslid vanaf het ogenblik waarop het vast benoemd wordt bij die andere Belgische openbare overheid, tot op de laatste dag van de maand waarin het ingezet personeelslid de leeftijd bereikt waarop het recht heeft op een pensioen met toepassing van artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en nadere regels van de betaling van de bijdrage vermeld in het eerste lid.

Art. 42

De bijdrage waarvan in artikel 41 sprake is, wordt beschouwd als een gewone sociale zekerheidsbijdrage.

Section 2*Autres dispositions autonomes***Art. 43**

§ 1^{er}. Le régime de pension prévu par l'article 20 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux est applicable:

1° au médiateur de la Région wallonne, nommé en application du décret du 22 décembre 1994 portant création de l'institution du médiateur de la Région wallonne, abrogé par le décret du 31 mars 2011 portant assentiment à l'accord de coopération du 3 février 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne.

2° au médiateur flamand, nommé en application du décret du 7 juillet 1998 instaurant le service de médiation flamand, modifié par les décrets des 23 juin 2006 et 9 novembre 2012;

3° au médiateur et médiateur adjoint de la Communauté française, nommés en application du décret du 20 juin 2002 portant création du service du médiateur de la Communauté française, abrogé par le décret du 17 mars 2011 portant assentiment à l'accord de coopération du 3 février 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne;

4° au médiateur de la Communauté germanophone nommé en application du décret du 26 mai 2009 instituant la fonction de médiateur pour la Communauté germanophone;

5° au médiateur du service de médiation commun aux Parlements de la Région wallonne et de la Communauté française, nommé en application de l'accord de coopération du 3 février 2011 entre la Communauté française et la Région wallonne portant création d'un service de médiation commun à la Communauté française et à la Région wallonne.

§ 2. Les pensions accordées en application du § 1^{er} sont à charge du Trésor public.

Afdeling 2*Andere autonome bepalingen***Art. 43**

§ 1. De bij artikel 20 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen bepaalde pensioenregeling is van toepassing op:

1° de ombudsman van het Waalse Gewest, benoemd met toepassing van het decreet van 22 december 1994 tot instelling van een ombudsman van het Waalse Gewest, opgeheven bij decreet van 31 maart 2011 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 3 februari 2011 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende oprichting van een gemeenschappelijke ombudsdienst voor de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest;

2° de Vlaamse ombudsman, benoemd met toepassing van het decreet van 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse ombudsdienst, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006 en 9 november 2012;

3° de ombudsman en de adjunct-ombudsman van de Franse Gemeenschap, benoemd met toepassing van het decreet van 20 juni 2002 tot oprichting van de dienst van de ombudsman van de Franse Gemeenschap, opgeheven bij decreet van 17 maart 2011 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 3 februari 2011 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende oprichting van een gemeenschappelijke ombudsdienst voor de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest;

4° de ombudsman van de Duitstalige Gemeenschap benoemd met toepassing van het decreet van 26 mei 2009 tot instelling van het ambt van ombudsman voor de Duitstalige Gemeenschap;

5° de ombudsman van de gemeenschappelijke ombudsdienst voor de parlementen van het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap, benoemd met toepassing van het samenwerkingsakkoord van 3 februari 2011 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende oprichting van een gemeenschappelijke ombudsdienst voor de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest.

§ 2. De pensioenen toegekend met toepassing van § 1 zijn ten laste van de Staatskas.

Art. 44

Les membres du personnel des médiateurs fédéraux nommés à titre définitif, bénéficient en matière de pension de retraite du régime qui est d'application pour les agents de l'administration générale. Ces pensions sont à charge du Trésor public.

Art. 45

Tant pour l'ouverture du droit à une pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public que pour le calcul de ces pensions, les services suivants sont censés avoir été accomplis en qualité d'agent nommé à titre définitif au SPF Finances, à condition qu'ils aient été rendus par un employé d'un conservateur des hypothèques qui aura été intégré comme agent de l'État au sein du Service public fédéral Finances en application de l'article 2 de la loi du 11 décembre 2006 relative au statut des employés des conservateurs des hypothèques:

1° les services rendus en qualité d'employé temporaire d'un conservateur des hypothèques, à l'exception de la période d'essai;

2° les services rendus en qualité d'employé en stage d'un conservateur des hypothèques;

3° les services rendus en qualité d'employé admis à titre définitif d'un conservateur des hypothèques.

Art. 46

Pour l'octroi et le calcul de la pension à charge du Trésor public, l'inspecteur des finances exerçant le mandat de chef de corps du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances est censé continuer à exercer durant son mandat la fonction d'inspecteur des finances et bénéficier du traitement dont il aurait bénéficié s'il avait réellement continué à exercer cette fonction. La différence entre ce traitement et son traitement en tant que chef de corps est, pour ce qui concerne la pension, considérée comme un supplément de traitement qui n'entre pas en ligne de compte pour l'établissement du traitement de référence servant de base au calcul de la pension.

Par dérogation à l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, le supplément de traitement visé à l'alinéa premier est soumis à la retenue obligatoire prévue à l'article 60 précité.

Art. 44

De vastbenoemde personeelsleden van de federale ombudsmannen genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de ambtenaren van het algemeen rijksbestuur. Deze pensioenen zijn ten laste van de Staatskas.

Art. 45

Zowel voor de opening van het recht op een rust- of overlevingspensioen ten laste van de Staatskas als voor de berekening van die pensioenen, worden de volgende diensten geacht verricht te zijn als vastbenoemde ambtenaar bij de FOD Financiën, op voorwaarde dat zij verstrekt werden door een bediende van een hypotheekbewaarder die als rijksambtenaar geïntegreerd wordt in de Federale Overheidsdienst Financiën met toepassing van artikel 2 van de wet van 11 december 2006 betreffende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders:

1° de diensten verricht als tijdelijk bediende van een hypotheekbewaarder, met uitzondering van de proeftijd;

2° de diensten verricht als stagedoend bediende van een hypotheekbewaarder;

3° de diensten verricht als definitief aangenomen bediende van een hypotheekbewaarder.

Art. 46

Voor de toekenning en de berekening van het pensioen ten laste van de Staatskas wordt de inspecteur van financiën die het mandaat van korpschef van het interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën uitoefent, geacht tijdens zijn mandaat van korpschef verder zijn ambt van inspecteur van financiën uit te oefenen en de wedde te genieten die hij zou genoten hebben indien hij dat ambt werkelijk was blijven uitoefenen. Het verschil tussen deze wedde en zijn wedde als korpschef wordt, voor wat betreft het pensioen, beschouwd als een weddebijslag die niet in aanmerking komt voor het vaststellen van de referentiewedde die als grondslag dient voor de berekening van het pensioen.

In afwijking van artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen wordt de in het eerste lid bedoelde weddebijslag onderworpen aan de in voormeld artikel 60 bepaalde verplichte afhouding.

CHAPITRE 4

Dispositions abrogatoires

Art. 47

Les dispositions suivantes sont abrogées:

1° l'alinéa 2 de l'article 3 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public;

2° le § 7, alinéa 3, de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public;

3° le § 4 de l'article 21 et de l'article 63 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions;

4° la section IV, du chapitre 1^{er} du titre II de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses;

5° l'article 83 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

CHAPITRE 5

Le statut et le régime de pension du personnel des zones de secours**Section 1^{re}***Champ d'application et définitions*

Art. 48

§ 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par:

1° "la loi du 15 mai 2007": la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile;

2° "zone de secours": la personne morale visée à l'article 14 de la loi du 15 mai 2007;

3° "membre du personnel opérationnel": le membre du personnel opérationnel professionnel de la zone de secours visé à l'article 103 de la loi du 15 mai 2007;

HOOFDSTUK 4

Opheffingsbepalingen

Art. 47

De volgende bepalingen worden opgeheven:

1° het tweede lid van artikel 3 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector;

2° § 7, derde lid, van artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector;

3° § 4 van artikel 21 en artikel 63 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

4° afdeling IV, van hoofdstuk 1 van titel II van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

5° artikel 83 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector.

HOOFDSTUK 5

Het statuut en de pensioenregeling van het personeel van de hulpverleningszones**Afdeling 1***Toepassingsgebied en definities*

Art. 48

§ 1. Voor de toepassing van de artikelen in dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° "wet van 15 mei 2007": de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

2° "hulpverleningszone": de rechtspersoon bedoeld in artikel 14 van de wet van 15 mei 2007;

3° "operationeel personeelslid": het operationele beoepsperoneelslid van de hulpverleningszone bedoeld in artikel 103, derde lid van de wet van 15 mei 2007;

4° “membre du personnel administratif”: le membre du personnel administratif de la zone de secours visé à l'article 105 de la loi du 15 mai 2007;

5° “le conseil”: le conseil de la zone de secours visé à l'article 24 de la loi du 15 mai 2007;

6° “le collège”: le collège de la zone de secours visé à l'article 55 de la loi du 15 mai 2007.

Pour l'application du présent chapitre, le terme “commune” vise également une “intercommunale des services d'incendie”.

§ 2. Le présent chapitre ne s'applique pas au personnel du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-capitale.

Section 2

Régime de pension des membres du personnel opérationnel

Art. 49

Cette section s'applique uniquement aux membres du personnel opérationnel.

Art. 50

Sous réserve des dispositions particulières du présent chapitre, les membres du personnel opérationnel pourvus d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu de la loi, bénéficient du régime de pension de retraite qui est applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, le mandat du commandant de zone visé à l'article 109 de la loi du 15 mai 2007 est assimilé à une nomination à titre définitif.

Les ayants droit des membres du personnel opérationnel visés à l'alinéa 1^{er} bénéficient du régime de pension de survie qui est applicable aux ayants droit des fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

4° “administratief personeelslid”: het administratieve personeelslid van de hulpverleningszone bedoeld in artikel 105 van de wet van 15 mei 2007;

5° “raad”: de raad van de hulpverleningszone zoals bedoeld in artikel 24 van de wet van 15 mei 2007;

6° “college”: het college van de hulpverleningszone zoals bedoeld in artikel 55 van de wet van 15 mei 2007.

Voor de toepassing van de artikelen in dit hoofdstuk wordt onder de term “gemeente” ook begrepen “brandweerintercommunale”.

§ 2. De artikelen in dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op het personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Afdeling 2

Pensioenstelsel voor de operationele personeelsleden

Art. 49

Deze afdeling is uitsluitend van toepassing op de operationele personeelsleden.

Art. 50

Onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen van dit hoofdstuk genieten de operationele personeelsleden die een vaste of een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming hebben verkregen, de rustpensioenregeling die van toepassing is op de ambtenaren van het algemeen bestuur van het Rijk.

Voor toepassing van het eerste lid wordt het mandaat van zonecommandant zoals bedoeld in artikel 109 van de wet van 15 mei 2007, gelijkgesteld met een vaste benoeming.

De rechthebbenden van de in het eerste lid bedoelde operationele personeelsleden genieten de overlevingspensioenregeling die van toepassing is op de rechthebbenden van de ambtenaren van het algemeen bestuur van het Rijk.

Art. 51

Pour la liquidation de la pension de retraite, chaque année passée en activité de service en qualité de pompier professionnel visé à l'article 103, alinéa 1^{er}, 1° de la loi qui participe directement à la lutte contre le feu est prise en compte à raison de 1/50^e du traitement de référence visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} la période de congé préalable à la pension est prise en considération à raison du tantième 1/60^e par année de service.

Section 3

Régime de pension du personnel administratif

Art. 52

Cette section s'applique uniquement aux membres du personnel administratif.

Art. 53

Les membres du personnel administratif pourvus d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu de la loi bénéficient du régime de pension de retraite qui est applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

Les ayants droit des membres du personnel visés à l'alinéa 1^{er} bénéficient du régime de pension de survie qui est applicable aux ayants droit des fonctionnaires de l'Administration générale de l'État.

Section 4

Dispositions transitoires relatives au régime de pension des membres du personnel opérationnel et des membres du personnel administratif nommés à titre définitif

Art. 54

Cette section s'applique aux membres du personnel opérationnel et aux membres du personnel administratif nommés à titre définitif.

Art. 51

Voor de vereffening van de rustpensioenen, wordt elk jaar doorgebracht in dienstactiviteit als beroeps-brandweerman zoals bedoeld in artikel 103, eerste lid, 1° van de wet, die rechtstreeks deelneemt aan de brandbestrijding, aangerekend naar rata van 1/50 van de referentiewedde bedoeld in artikel 8, § 1, tweede lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

In afwijking van het eerste lid, wordt de periode van verlof voorafgaand aan het pensioen aangerekend naar rata van 1/60 per dienstjaar.

Afdeling 3

Pensioenstelsel voor het administratief personeel

Art. 52

Deze afdeling is uitsluitend van toepassing op de leden van het administratief personeel.

Art. 53

De leden van het administratief personeel die een vaste of een door of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde benoeming hebben bekomen, genieten de rustpensioenregeling die van toepassing is op de ambtenaren van het algemeen bestuur van het Rijk.

De rechthebbenden van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden genieten de overlevingspensioenregeling die van toepassing is op de rechthebbenden van de ambtenaren van het algemeen bestuur van het Rijk.

Afdeling 4

Overgangsmaatregelen inzake het pensioenstelsel van de operationele personeelsleden en van het vastbenoemd administratief personeel

Art. 54

Deze afdeling is van toepassing op de operationele personeelsleden en op de vastbenoemde leden van het administratief personeel.

Art. 55

Pour l'application de l'article 8, § 1^{er}, alinéas 2 et 4, de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, les fonctions que les membres du personnel ont exercées à partir de la date à laquelle ils ont été soumis aux dispositions qui fixent le statut ou la position juridique des membres du personnel opérationnel ou des membres du personnel administratif nommés à titre définitif, sont considérées comme étant totalement distinctes des fonctions qui ont été exercées avant cette date.

Art. 56

Si le règlement communal de pension en vigueur à la date du transfert aux zones de secours prévoyait pour les membres du service d'incendie un régime de pension plus favorable que celui prévu par le présent chapitre, un complément de pension est attribué aux membres du personnel qui faisaient partie à la même date du service d'incendie de la commune concernée. Ce complément est égal à la différence entre d'une part, le taux que la pension aurait atteint si le transfert aux zones de secours n'avait pas eu lieu, et d'autre part, le taux de la pension calculée selon les règles établies par la présente loi.

Le complément visé à l'alinéa 1^{er} fait partie intégrante du taux nominal de la pension de retraite. Toutefois, il n'entre pas en ligne de compte pour l'application de l'article 13 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public.

Le complément accordé en vertu du présent article est à charge de la commune dans laquelle le membre du personnel était employé avant son transfert aux zones de secours.

Art. 57

Le membre du personnel qui, à la date à laquelle la catégorie de personnel à laquelle il appartenait en dernier lieu passe à la zone de secours, bénéficie d'une pension temporaire pour cause d'incapacité physique qui, après cette date, est transformée en pension définitive, est, pour l'application de la présente loi, censé avoir été pensionné définitivement à la date de prise de cours de sa pension temporaire.

Art. 55

Voor de toepassing van artikel 8, § 1, tweede en vierde lid, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen worden de ambten die de personeelsleden hebben uitgeoefend vanaf de datum waarop zij onderworpen waren aan de bepalingen die het statuut of de rechtspositie vastleggen van de operationele personeelsleden of van de vastbenoemde leden van het administratief personeel, beschouwd als zijnde volledig onderscheiden van de vóór die datum door hen uitgeoefende ambten.

Art. 56

Indien het gemeentelijk pensioenreglement van kracht op de datum van de overdracht naar de hulpverleningszones, voor de personeelsleden van de brandweerdienst in een gunstigere pensioenregeling voorzag dan deze waarin voorzien is door dit hoofdstuk, wordt een pensioencomplement toegekend aan de personeelsleden die op dezelfde datum deel uitmaakten van de brandweerdienst van de betrokken gemeente. Dit complement is gelijk aan het verschil tussen enerzijds het pensioenbedrag dat bereikt zou zijn geweest indien de overdracht naar de hulpverleningszones niet had plaatsgevonden en anderzijds het pensioenbedrag berekend volgens de door deze wet opgestelde regels.

Het in het eerste lid bedoelde complement maakt integraal deel uit van het nominale bedrag van het rustpensioen. Er wordt echter geen rekening mee gehouden voor de toepassing van artikel 13 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

Het op grond van dit artikel toegekende complement is ten laste van de gemeente waar het personeelslid werd tewerkgesteld vóór zijn overdracht naar de hulpverleningszones.

Art. 57

Het personeelslid dat, op de datum waarop de personeelscategorie waartoe hij laatst behoorde overgedragen wordt naar de hulpverleningszone, een tijdelijk pensioen geniet wegens lichamelijke ongeschiktheid dat na die datum wordt omgezet in een definitief pensioen, wordt voor de toepassing van dit hoofdstuk geacht definitief gepensioneerd te zijn geweest op de ingangsdatum van zijn tijdelijk pensioen.

Section 5*Dispositions modificatives en matière de pensions***Art. 58**

À l'article 1^{er} de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa premier, le 5° est remplacé comme suit:

“5° du Fonds de pensions solidarisé de l'ONSSA-PL.”;

2° à l'alinéa premier, le 6° est supprimé;

3° à l'alinéa 2, les mots “au régime des nouveaux affiliées à l'ONSSAPL” sont remplacés par les mots “au Fonds de pensions solidarisé de l'ONSSAPL.”

Art. 59

A l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 précitée, remplacé par la loi du 25 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 3 est complété par le 16°, rédigé comme suit:

“16°: les zones de secours visées à l'article 14 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile”;

2° au § 4, alinéa premier, la deuxième phrase est remplacée comme suit:

“Il est uniquement tenu compte des pensions de retraite visées à l'article 1^{er} qui sont gérées par le SdPSP ou qui sont à charge du Fonds de pensions solidarisé de l'ONSSAPL.”;

3° au § 5, alinéa premier, le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3°: deux pensions pour les secteurs visés au § 3, 2°, 5°, 6°, 9°, 10°, 11° et 16°.”

Afdeling 5*Wijzigingsbepalingen inzake pensioenen***Art. 58**

In artikel 1 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, vervangen bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt:

“5° het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZ-PPO.”;

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 6° opgeheven;

3° in het tweede lid worden de woorden “het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de RSZPPO” vervangen door de woorden “het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO.”

Art. 59

In artikel 12 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 3 wordt aangevuld met de bepaling onder 16°, luidende:

“16° de hulpverleningszones bedoeld in artikel 14 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid”;

2° in § 4, eerste lid, wordt de tweede zin vervangen als volgt:

“Er wordt uitsluitend rekening gehouden met de in artikel 1 bedoelde rustpensioenen die beheerd worden door de PDOS of die ten laste zijn van het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO.”;

3° in § 5, eerste lid, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

“3° twee pensioenen voor de in § 3, 2°, 5°, 6°, 9°, 10°, 11° en 16° bedoelde sectoren.”

Art. 60

Dans l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007, il est inséré un paragraphe 4/1, rédigé comme suit:

“§ 4/1. Les dispositions des § § 2 à 4 sont applicables mutatis mutandis au personnel concerné par le transfert vers une zone de secours visée à l'article 2, § 1er, 2°.”

Art. 61

Dans l'article 1^{er}, 2°, i), de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, les mots “du Fonds de pension solidarisé de l'ONSSAPL” sont remplacés par les mots “des zones de secours.”

Section 6

Financement des pensions

Art. 62

L'article 5, § 2, de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, est complété par les alinéas suivants:

“Les zones de secours visées à l'article 14 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et leurs membres du personnel sont de plein droit et irrévocablement affiliés au Fonds de pension solidarisé de l'ONSSAPL à partir du 1^{er} janvier 2015.

L'affiliation d'office prévue à l'alinéa 2 concerne tous les membres du personnel visés à l'article 2, § 1^{er}, 3° et 4° de la loi du ... portant diverses dispositions en matière de statut du personnel des zones de secours et du régime de pension qui sont nommés à titre définitif ou y assimilés ou sont stagiaires.”

Art. 60

In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007, wordt een paragraaf 4/1 ingevoegd, luidende:

“§ 4/1. De bepalingen van § § 2 tot 4 zijn mutatis mutandis van toepassing op het personeel dat betrokken is bij de overdracht naar een in artikel 2, § 1, 2° bedoelde hulpverleningszone.”

Art. 61

In artikel 1, 2°, i), van het koninklijk besluit n° 442 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, worden de woorden “van het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO” vervangen door de woorden “van de hulpverleningszones”.

Afdeling 6

Financiering van de pensioenen

Art. 62

Artikel 5, § 2, van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen wordt aangevuld met de volgende leden:

“De hulpverleningszones bedoeld in artikel 14 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, en hun personeelsleden worden ambtshalve, van rechtswege en onherroepelijk aangesloten bij het gesolidariseerde pensioenfonds van de RSZPPO met ingang van 1 januari 2015.

De in het tweede lid bedoelde aansluiting van rechtswege betreft alle leden van het personeel bedoeld in artikel 2, § 1, 3° en 4° van de wet van ... houdende diverse bepalingen inzake het statuut en de pensioenregeling van het personeel van de hulpverleningszones, die een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming hebben of die stagiair zijn.”

Art. 63

A l'article 10 de la loi du 24 octobre 2011 précitée, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le 1), les mots “, § 2 ou § 5” sont insérés entre les mots “article 5, § 1^{er}, 1) à 7)” et les mots “sont, à partir de la date de leur affiliation”.

2° dans le 2), les mots “, § 2 ou § 5” sont insérés entre les mots “article 5, § 1^{er}, 1) à 7)” et les mots “sont, à partir de la date de leur affiliation”.

Art. 64

Dans de la loi du 24 octobre 2011 précitée, l'article 18, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Pour les zones de secours visées à l'article 14 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, le taux de la cotisation pension de base à payer au Fonds de pension solidarisé de l'ONSSAPL est fixé comme suit:

- 2015: 41 %;
- 2016: 41,5 %.”.

Art. 65

Il est inséré dans la même loi un article 21/1 rédigé comme suit:

“Art. 21/1. Pour le calcul de la responsabilisation due pour l'année 2015 et les années suivantes par une commune ou une intercommunale à partir de laquelle du personnel nommé à titre définitif des services d'incendie a été transféré vers une zone de secours conformément aux articles 203 et 205 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, la commune ou l'intercommunale est réputée être restée l'employeur du personnel transféré à la zone de secours. Elle est censée avoir payé la rémunération de ce personnel ainsi que les cotisations pension de base au taux prévu à l'article 18, § 2.

L'alinéa 1^{er} cesse de s'appliquer à partir de la mise à la retraite du dernier membre du personnel nommé à titre définitif transféré à la zone considérée.”.

Art. 63

In artikel 10 van dezelfde wet van 24 oktober 2011 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1) worden de woorden “, § 2 of § 5” ingevoegd tussen de woorden “artikel 5, § 1, 1) tot 7)” en de woorden “bedoelde werkgevers”;

2° in 2) worden de woorden “, § 2 of § 5” ingevoegd tussen de woorden “artikel 5, § 1, 1) tot 7)” en de woorden “bedoelde werkgevers”.

Art. 64

In artikel 18 van dezelfde wet van 24 oktober 2011, waarvan de huidige tekst paragraaf 1 vormt, wordt een § 2 ingevoegd, luidende:

“§ 2. Voor de hulpverleningszones bedoeld bij artikel 14 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid is de basisbijdragevoet die aan het gesolidaariseerd pensioenfonds van de RSZPPO moet worden betaald, als volgt vastgesteld:

- 2015: 41 %;
- 2016: 41,5 %.”.

Art. 65

In dezelfde wet wordt een artikel 21/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 21/1. Voor de berekening van de responsabilisering die voor het jaar 2015 en de volgende jaren verschuldigd is door een gemeente of intercommunale van waaruit vastbenoemd personeel van de brandweerdiensten is overgedragen naar een hulpverleningszone overeenkomstig de artikelen 203 en 205 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, wordt de gemeente of de intercommunale verondersteld de werkgever te zijn gebleven van het naar de hulpverleningszone overgedragen personeel. Zij wordt geacht de bezoldiging van dit personeel te hebben betaald, evenals de basispensioenbijdragen aan de bijdragevoet bedoeld in artikel 18, § 2.

Het eerste lid houdt op van toepassing te zijn vanaf de oppensioenstelling van het laatste naar de desbetreffende zone overgedragen vastbenoemde personeelslid.”.

Art. 66

Il est inséré dans la même loi un article 21/2 rédigé comme suit:

“Art. 21/2. Le montant des cotisations patronales supplémentaires dues à titre de responsabilisation individuelle est réparti entre les communes de la zone conformément aux dispositions de l’article 68, § 2 et 3 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile.”.

Art. 67

L’article 29 de la même loi est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. La gestion des pensions de retraite des anciens membres du personnel opérationnel et des anciens membres du personnel administratif des services d’incendie en cours au 31 décembre 2014 ainsi que les pensions de survie accordées avant cette date aux ayants droits de ces personnes qui était assurée par le SdPSP reste confiée à ce service.

La gestion des pensions de retraite des anciens membres du personnel opérationnel et des anciens membres du personnel administratif des services d’incendie en cours au 31 décembre 2014 ainsi que les pensions de survie accordées avant cette date aux ayants droits de ces personnes qui était assurée par une institution de prévoyance reste confiée à cette institution.”.

Art. 68

§ 1^{er}. Pour l’année 2015, une subvention à charge du Trésor public est accordée aux zones de secours affiliés au Fonds de pension solidarisé de l’ONSSAPL pour le personnel des zones de secours qui a été transféré d’une commune visée à l’article 18, § 1^{er}, 1), de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives.

§ 2. Cette subvention couvre la charge résultant de la différence entre le taux de la cotisation pension de base due par la zone en application de l’articles 18, § 2,

Art. 66

In dezelfde wet wordt een artikel 21/2 ingevoegd, luidende:

“Art 21/2. Het bedrag van de aanvullende werkgeverspensioensbijdragen die verschuldigd zijn voor de individuele responsabilisering, wordt verdeeld onder de gemeenten van de zone conform de bepalingen van artikel 68, § 2 en 3 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid.”.

Art. 67

In artikel 29 van dezelfde wet van 24 oktober 2011 wordt een paragraaf 3 ingevoegd, luidende:

“§ 3. Het administratief beheer van de op 31 december 2014 lopende rust- en overlevingspensioenen van de gewezen operationele personeelsleden en de gewezen leden van het administratief personeel van de brandweerdiensten dat toevertrouwd was aan de PDOS, blijft toevertrouwd aan die dienst.

Het administratief beheer en de betaling van de op 31 december 2014 lopende rust- en overlevingspensioenen van de gewezen operationele personeelsleden en de gewezen leden van het administratief personeel van de brandweerdiensten die werden uitgevoerd door een voorzorgsinstelling, blijven eraan toevertrouwd.”.

Art. 68

§ 1. Voor het jaar 2015 wordt een subsidie ten laste van de Staatskas toegekend aan de hulpverleningszones die aangesloten zijn bij het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO voor het personeel van de hulpverleningszones dat overgedragen werd van een gemeente bedoeld in artikel 18, § 1, 1), van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen.

§ 2. Deze subsidie dekt de last die voortvloeit uit het verschil tussen het percentage van de basispensioenbijdrage die de zone verschuldigd is krachtens

de la loi du 24 octobre 2011 et le taux de la cotisation pension de base qui aurait été payée pour ce personnel par la commune en 2015 en vertu des articles 18, § 1^{er}, 1) et 22 de la loi du 24 octobre 2011. Cette différence est appliquée sur la masse salariale servant de base à la cotisation pension de base qui est renseignée par l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

§ 3. La subvention visée au § 1^{er} est attribuée à l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, pour le compte des zones de secours.

L'Office déduit ces subventions du total des cotisations de pension dues par chaque zone de secours.

Le financement des subventions visées au § 1^{er} se fait par un prélèvement sur le produit des recettes de la TVA.

Le montant des subventions est versé le 31 décembre de l'année civile précédant pour l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte sur la base d'une estimation de la masse salariale.

Au terme de l'année civile concernée, un décompte définitif est effectué.

Section 7

Autres dispositions modificatives

Art. 69

L'article 32 de la loi générale relative aux allocations familiales, est complété par un point 13°, rédigé comme suit:

“13° les zones de secours visées dans la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile”.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 70

La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

artikel 18, § 2, van de wet van 24 oktober 2011 en het percentage van de basispensioenbijdrage die betaald zou worden voor dit personeel door de gemeente in 2015 krachtens de artikelen 18, § 1, 1), en 22 van de wet van 24 oktober 2011. Dit verschil wordt toegepast op de loonmassa die als basis dient voor de basispensioenbijdrage die meegedeeld wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

§ 3. De in § 1 bedoelde subsidie wordt toegekend aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, voor rekening van de hulpverleningszones.

De Rijksdienst brengt deze subsidies in mindering op het totaal van de door elke hulpverleningszone verschuldigde pensioenbijdragen.

De financiering van de in § 1 bedoelde subsidies gebeurt door een voorafname op de opbrengst van de BTW-ontvangsten.

Het bedrag van de subsidies wordt gestort op 31 december van het voorgaande kalenderjaar voor het begrotingsjaar waarop het betrekking heeft, op basis van een raming van de loonmassa.

Op het einde van het betreffende kalenderjaar wordt een definitieve afrekening uitgevoerd.

Afdeling 7

Andere wijzigingsbepalingen

Art. 69

In artikel 32 van de algemene kinderbijslagwet wordt een punt 13° ingevoegd, luidend als volgt:

“13° de hulpverleningszones bedoeld bij de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid”.

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Art. 70

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}:

1° l'article 3 produit ses effets le 1^{er} janvier 2002, à l'exception du 3°, a), a1), qui produit ses effets le 31 juillet 2006, du 3°, a), a2), qui produit ses effets le 4 juin 2007, du 4° et 5°, qui produisent leurs effets le 1^{er} août 2008, du 6°, 7°, 9° à 12° et 15° à 23°, qui produisent leurs effets le 1^{er} juin 2006, du 8°, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2010 et du 3°, d), qui entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication au *Moniteur belge* de la présente loi;

2° les articles 9 et 45 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2003;

3° les articles 8, 25 et 46, 1°, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2007;

4° l'article 43 produit ses effets le 1^{er} février 2010;

5° l'article 4 produit ses effets le 1^{er} janvier 2011;

6° les articles 42 et 46, 4° et 5° produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2012;

7° les articles 22, 23 et 35 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2013;

8° l'article 36 produit ses effets le 1^{er} janvier 2014;

9° les articles 14 et 15 entrent en vigueur le premier jour du quatorzième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

In afwijking van het eerste lid:

1° heeft artikel 3 uitwerking met ingang van 1 januari 2002, met uitzondering van 3°, a), a1), dat uitwerking heeft met ingang van 31 juli 2006, van 3°, a), a2), dat uitwerking heeft met ingang van 4 juni 2007, van 4° en 5°, die uitwerking hebben met ingang van 1 augustus 2008, van 6°, 7°, 9° tot 12° en 15° tot 23°, die uitwerking hebben met ingang van 1 juni 2006, van 8°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2010 en van 3°, d), dat in werking treedt op de eerste dag van de tweede maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

2° hebben de artikelen 9 en 45 uitwerking met ingang van 1 januari 2003;

3° hebben de artikelen 8, 25 en 46, 1° uitwerking met ingang van 1 januari 2007;

4° heeft artikel 43 uitwerking met ingang van 1 februari 2010;

5° heeft artikel 4 uitwerking met ingang van 1 januari 2011;

6° hebben de artikelen 42 en 46, 4° en 5° uitwerking met ingang van 1 september 2012;

7° hebben de artikelen 22, 23 en 35 uitwerking met ingang van 1 januari 2013;

8° heeft artikel 36 uitwerking met ingang van 1 januari 2014;

9° treden de artikelen 14 en 15 in werking op de eerste dag van de veertiende maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

10° les dispositions de l'article 44 s'appliquent uniquement aux pensions de retraite et de survie qui prennent cours à partir du 1^{er} mai 2014;

11° les articles 48 à 69 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2015.

Bruxelles, le 22 avril 2014

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

10° zijn de bepalingen van artikel 44 uitsluitend van toepassing op de rust- en overlevingspensioenen die ingaan vanaf 1 mei 2014;

11° treden de artikelen 48 tot 69 in werking op 1 januari 2015.

Brussel, 22 april 2014

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*